

INTRODUCTION

PARTIE I

PREMIER ÉDITION
Janvier 2009

COPYRIGHT
© 2009 MTS
Tous droits reservés.
Aucune partie de cette pubblication peut être reproduite, transmise, transcrite, mémorisée dans un système de classement ou traduite dans d'autres langues, en n'importe quelle forme ou moyen sans les consensus écrit de **MTS**.



PAGE POUR IDENTIFICATION

DONNÉES DU CONSTRUCTEUR:

FABRIQUANT	**MTS s.r.l.**
ADRESSE	Via Emilia Parmense Est, 10/12 - 29010 Pontenure (PC) - (Italy)
TÉLÉPHONE	(+39) 0523.510.705
FAX	(+39) 0523.510.705
E.mail	info@mts-sandei.it

DONNEES DE LA MACHINE:

TYPE MACHINE	Machine pour la récolte de tomates		
TYPE CRIBLE A SECOUSSES	Rotatif		
MODELE	☐ TH 400	☐ TH 500	☐ THX
	☐ TH 400/ST	☐ TH 500/ST	☐ THX/ST
NUMERO DE FABRICATION			
ALIMENTATION	Gazole		
POIDS TOTAL	☐ 10100	☐ 10300	
	☐ 11400	☐ 11600	

La "X" indique le modèle acheté et corréspondant au numéro de fabrication contenu dans la déclaration de conformité e dans cette page.

DONNÉES DU MANUEL D’INSTRUCTIONS:

EDITION	Premier
DATE DE L' Edition	Janvier 2009

Ce manuel donne les indications nécessaires pour la sécurité pendant l’installation, l'emploi et l'entretien; il est donc partie intégrante de la machine et doit être livré à l’utilisateur final qui devra le garder avec soin. Surtout, il devra le lire avec attention avant la mise en fonction de la machine.

CAUTION :

* Utiliser le manuel de façon qu’il ne soit pas endommagé dans une partie ou dans sa totalité.
* Ne pas enlever, ni déchirer ou re-écrire aucune partie du manuel pour aucune raison.
* Protéger le manuel contre l’humidité et la chaleur.



DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

(All. IIA DIR. 2006/42/CE)

IL FABBRICANTE

M.T.S. s.r.l. *Azienda*		
Via Emilia Parmense, 10/12 *Indirizzo*	29010 *Cap*	PC *Provincia*
Pontenure *Città*	Italia *Stato*	

DICHIARA CHE LA MACCHINA

- *Descrizione*		- *Modello*
- *Serie/matricola*	2010 *Anno costr.*	00 01/01/2010 *Revisione*
- *Denominazione commerciale*		
- *Uso previsto*		

È CONFORME ALLE DIRETTIVE

Direttiva 2006/42/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 17 maggio 2006 relativa alle macchine e che modifica la direttiva 95/16/CE.

Direttiva 2004/108/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 15 dicembre 2004 concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica.

Riferimento norme armonizzate:

UNI EN 894-2; UNI EN ISO 13849-1; UNI EN ISO 12100-2; UNI EN 811; UNI EN 12198-2; UNI EN ISO 13857; UNI 10893; UNI EN 953; UNI EN ISO 14121-1; UNI EN ISO 12100-1; UNI EN ISO 11200; UNI EN 349;

E AUTORIZZA

Gianni Lorenzani *Nominativo*		
c/o G.L. Comunicazione s.r.l. - Via XXIV Maggio, 42 *Indirizzo*	43036 *Cap*	PR *Provincia*
Fidenza *Città*	Italia *Stato*	

A COSTITUIRE IL FASCICOLO TECNICO PER SUO CONTO

Il fabbricante

MTS

Amministratore Delegato

Alfredo Serena

Luogo e data del documento

01/01/2010

FAC SIMILE

La Déclaration de conformité en copie est annexée au manuel mais elle n' y est pas reliée.

La Déclaration annexée, ainsi que toute autre déclaration, doit être gardée et mise à la disposition de quiconque le demande.

GARANTIE

1. Le vendeur garantit l'absence de défauts en tenant compte du niveau de téchnologie actuel en relation au type de machine;cela pour une période de six mois dès la date de livraison chez l'utilisateur.
2. Le droit aux prestations sous garantie sera reconnaissable seulement lors d'une communication tempéstive de l'acheteur à MTS, et une commande immédiate pour demande d'intervention.
3. Etant donné la limite de temps dont au point précédent, la garantie est valable aussi pour les composants de la machine qui ne sont pas de fabrication MTS, avec exclusions de la partie électrique, des lampes et des pneus.
4. Pour les composants qui ne sont pas de fabrication MTS et qui ne sont pas compris dans la garantie don née par la même, le vendeur cède à l'acheteur son droit à la garantie à l'égard du constructeur de ces produits. Pourtant, cette garantie doit être réclamée au constructeur des composants dont ci-dessus.
5. Le vendeur donne la garantie et sous sa discrétion, selon les exigences techniques, il procède à la répara tion ou bien au remplacement des pièces défectueuses.

Il n'y a pas de droit à la garantie lorsque l'inconvénient arrivé est en rélation avec les situations suivantes:

1. l'acheteur n'a pas communiqué les imperfections dans les 8 jours de l'arrivée, par écrit et en donnant charge pour l'execution de l'intervention annexée;
2. la machine, ou parties de la même, ont été utilisées d'une façon différente de celle prévue en origine;
3. la machine à été réparée par un atelier pas autorisé par MTS;
4. sur la machine on a installé des pièces dont l'emploi n'a pas été autorisé par MTS;
5. les notices relatives à l'emploi, l'entretien et l'assistance de la machine qui se trouvent dans le manuel d'em-ploi et entretien n'ont pas été respectées.

Exclusions de la garantie:
les défauts, les vices et les dommages causés par normale usure, par le mauvais temps our par les événements naturels.
En outre, les frais de main-d'oeuvre, frais d'intervention, d'expédition et tout autre frais concernant la réparation ne sont pas inclus dans la garantie.
Etant donné le droit de l'acheteur d'avoir une action de garantie selon les conditions ci-dessus, il est expressement exclu que l'acheteur même puisse demander la résiliation du contract, le remplacement de la machine ou bien la réduction du prix de vente, d'autant moins le remboursment de dommages directs ou indirects éventuellement arrivés.
Veuillez rappeler que n'importe quelle demande ou droit de garantie doit être utilisé seulement à l'égard des ateliers autorisés par MTS, ou bien directement à MTS.

CLAUSES

Ce manuel d'emploi et entretien fait partie intégrante de la documentation technique de la machine pour la récolte et doit suivre tout transfert de propriété ou déplacement de la société.
Il doit être gardé avec soin, divulgué et disponible pour toutes les personnes interessées. En particulier, ce document devra être lu avec attention par les opérateurs de la machine et par les responsables de la sécurité.
En harmonie avec le project total de la machine, le manuel a été réalisé en plein respect de la directive de la Communauté Européenne dont aux publications n° 98/37 CEE. (Directive Machine).
Encore, le manuel a été réalisé selon les dernières dispositions législatives qui règlent l'hygène et la sécurité dans les zones de travail, dont aux publications de la Communauté Européenne.

PRÉFACE

Nous avons cherché à simplifier le plus possible ce manuel pour expliquer en détail à l'opérateur les différents réglages et la procédure pour les effectuer.
Toutes les instructions sont finalisées à la sauvegarde de votre intégrité physique. En effet, elles indiquent le comportement le plus correct pour un bon emploi de la machine selon les prévisions du constructeur.

Le but de ce manuel et donc d'informer:

. sur le moyen d'emploi
. sur la sécurité
. sur le maintien
. sur l'entretien
. sur le service après-vente

Une bonne mise à point de la machine assure une récolte parfaite. Ce manuel ne donne pas seulement une description du fonctionnement de la machine, mais aussi des conseils sur tout ce qui découle de la récolteuse.
Veuillez donc lire avec soin les informations ci-jointes et, si nécessaire, les lire encore à chaque fois, pendant l'utilisation, que vous rencontrerez des difficultées ou Vous aurez des doutes.
Notre service après-vente reste à Votre disposition pour toute information, conseil ou intervention dont Vous pourriez nécessiter.

AIDE EN CAS DE PANNE

Lors d'une nécessité, le client peut se servir du support du centre assistance technique de notre société.
Par le numéro national **0523.510.705** ou celui international (**+39) 0523.510.705** il aura toutes les réponses au problème rencontré, ou bien demander l'intervention d'un technicien spécialisé.
La grande partie des inconvénients techniques trouve une solution avec de petites interventions; c'est pour cette raison que nous conseillons de consulter avec attention ce livre avant de contacter notre service assistance.
On a fixé un numéro à contacter **exclusivement en cas d'urgences +39 335.7064.133**; à travers ce numéro le client pourra accéder à ce service.

VARIATIONS

Ce paragraphe comprend toutes les variations, aussi bien techniques que formelles, apportées au manuel pendant toute la durée de production de la machine à récolter.
Outre la chronologie des modifications, la fonction précise du document est celle de définir et enregistrer les responsabilités de la personne qui a effectué les variations, de celui qui les a contrôlées et enfin de celui qui les a approuvées à l'intérieur du système de garantie de la qualité de la société, conforme aux normes internationales UNII EN - 29000.

DATE	REV.	MODIFICATION	RÉDACTEUR
23-07-2009	0	PREMIÈRE EDITION DU MANUEL	G. Lorenzani

CONVENTIONS TYPOGRAPHIQUES

Dans ce manuel on a adopté les symboles suivants pour informer le lecteur des accidents potentiels ou des dommages à la machine. Il y a deux types de symboles:

Symboles de danger: ils ont une forme triangulaire et sont utilisés lorsqu'une certaine opération peut causer un accident, si elles ne sont pas effectuée correctement, .
Symboles de défense: Ils ont une forme ronde et sont utilisés lorsqu'il est interdit d'executer une certaine opération, afin d'éviter un mauvais fonctionnement.

 **DANGER** Danger qui vient des parties mécaniques en mouvement.

 **DANGER** Danger général d'accident.

 **DANGER** Danger qui vient des parties mécaniques très chaudes.

 **REMARQUE** Remarques générales.

<u>REMARQUES</u>
Les informations données sous REMARQUE contiennent des procédures dont le non respect peut causer des dommages aux appareils. Elles sont mises en évidence par un symbole de défense.

<u>ATTENTION</u>
Les informations données sous 'attention' indiquent des procédures particulières dont le non respect peut causer des accidents à l'opérateur. Elles sont mises en évidence par un symbole de danger général.

DESCRIPTION DE LA MACHINE

La machine qui fait l'objet de ce manuel d'instructions est une machine automotrice pour la récolte des tomates faite directement sur le champ. En outre, elle réalise le triage entre les tomates mûres (celles rouges) et tout ce qui est corps étranger par moyen d'un dispositif de lecture électronique.

NORMES DE RÉFÉRENCE

Pendant le projet et la fabrication de la machine à récolter on a appliqué les normes suivantes:

-EN 12100-1	"Sécurité des machines - Notions fondamentales, principes généraux de conception: Terminologie de base, méthodologie"
-EN 12100-2	"Sécurité des machines - Notions fondamentales, principes généraux de conception: Principes techniques et spécifications
-EN 13857	"Sécurité des machines - Distance de sécurité pour empêcher l'atteinte des zones dangereuses par les membres supérieures
-EN 60204-1	"Equipement électrique des machines"
-EN 13850	"Equipement d'arrêt d'urgence"
-EN 349	"Sécurité des machines - Ecartements minimaux pour prévenir les risques d'écrasement de parties du corps humain"
-EN 894-1	"Sécurité des machines - Spécifications ergonomiques pour la conception des dispositifs de signalisation et des organes de service - Partie 1: Principes généraux des interactions entre l'hommes et les dispositifs de signalisation et des organes de service"
-EN 894-2	"Sécurité des machines - Spécifications ergonomiques pour la conception des dispositifs de signalisation et des organes de service. - Partie 2: Dispositifs de signalisation.
-EN 894-3	"Sécurité des machines - Exigences ergonomiques pour la conception des dispositifs de signalisation et des organes de service. - Partie 3: organes de service"
-EN 953	"Sécurité des machines - Prescriptions générales pour la conception et la construction des protecteurs fixes et mobiles
-EN 14121-1	"Sécurité des machines - Principes pour l'appréciation du risque"
-EN 10893	"Documentation technique de produit - Instructions d'emploi – Articulation et exposition du contenu.
-UNI 9454	Machines agricoles - Prescriptions de construction et de sécurité.
-UNI 25353	Machines pour mouvement terre, machines à récolter, machines agricoles et foréstières- Point de référence du siège.

CONDITIONS AMBIANTES

La récoulteuse pour tomates est une machine automotrice apte à travailler sur des cultures de tomates et d'oignons dans les conditions ambiantes suivantes:

- sur champ sec, plat ou avec pente jusqu'au 12%
- sur champ moelleux, à plat ou avec pente jusqu'au 5%
- sur champ mouillé, à platseulement

Elle n'est pas apte pour travailler en présence de boue.

- Température de travail de +10°C (+50°F) a +45°C (+113°F)
- Te mpérature de stockage de -20°C (-4°F) a +55°C (+130°F)



Les températures mentionnées sont à considerer comme valeurs limites; l'éxposition de la machine à ces valeurs pour une longue période peut causer des déformations sur quelques composants et par conséquence abîmer le bon fonctionnement de la récoulteuse.

NORMES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

REMARQUES GÉNÉRALES DE SÉCURITE'

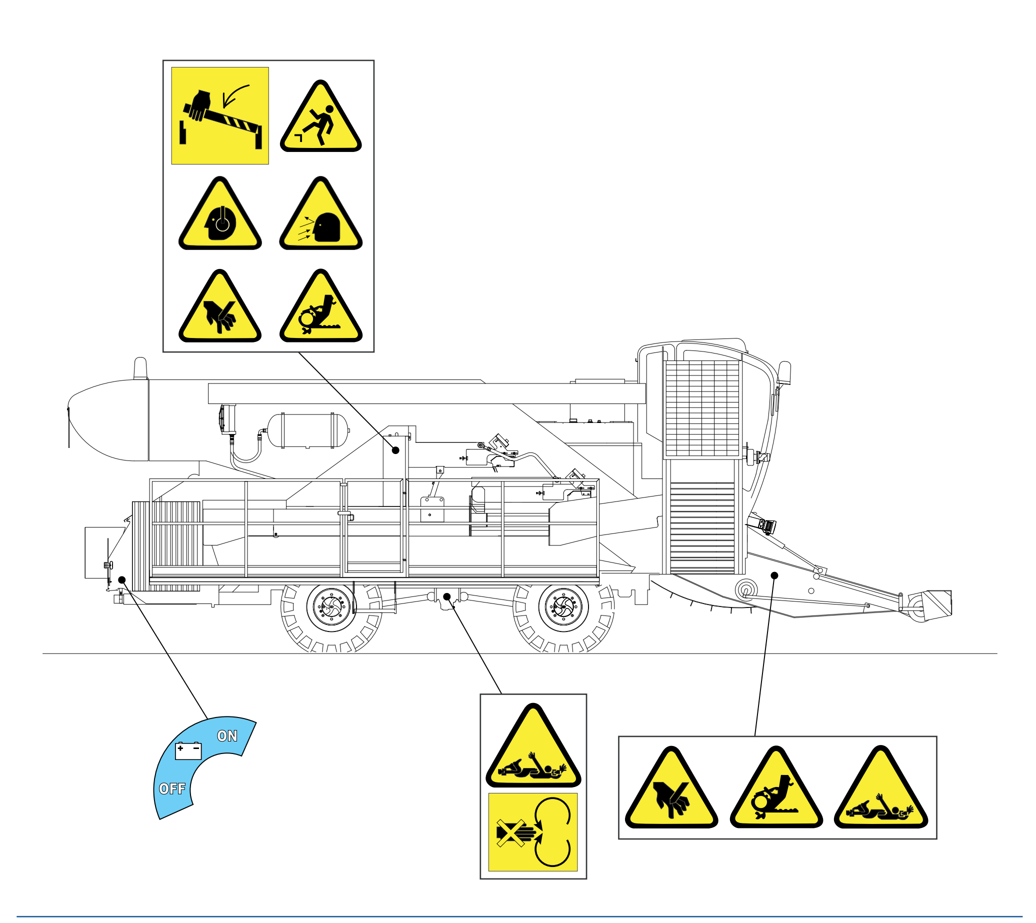
La récoulteuse pour tomates, étant une machine automotrice, a besoin d'un opérateur constamment présent à bord; ça comporte un respect très haut des normes générales de sécurité.

DÉFINITION DU MOT "SÉCURITÉ "

Par 'sécurité' il faut entendre: travailler avec toutes les sécurités de la machine activées, travailler avec beaucoup d'attention selon les normes dont au présent manuel, respecter les signalisations de danger et observer les interdictions.

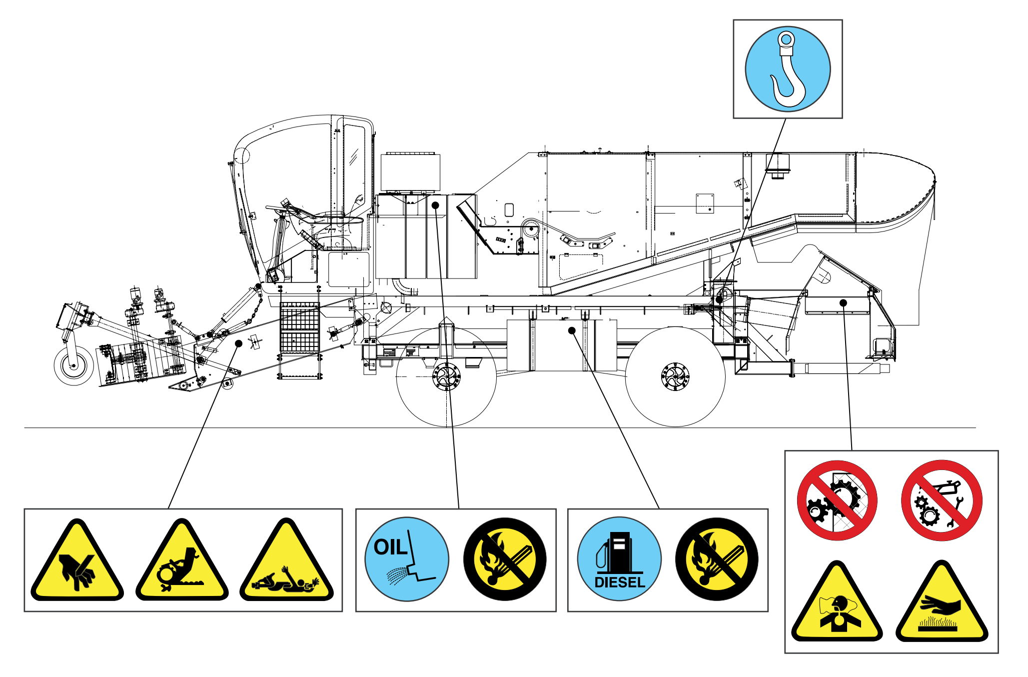
SYMBOLES ET ADHÉSIFS DE SÉCURITE'

Sur la machine on a fixé les symboles suivants pour informer les utilisateurs sur les accidents ou dommages potentiels à la machine. Ils sont divisés en deux groupes: celui en haut donne évidence du type de dommage, celui en bas annonce comment éviter le danger. Encore, les symboles de danger ont une forme triangulaire et ceux de défense ont une forme ronde. En détail:

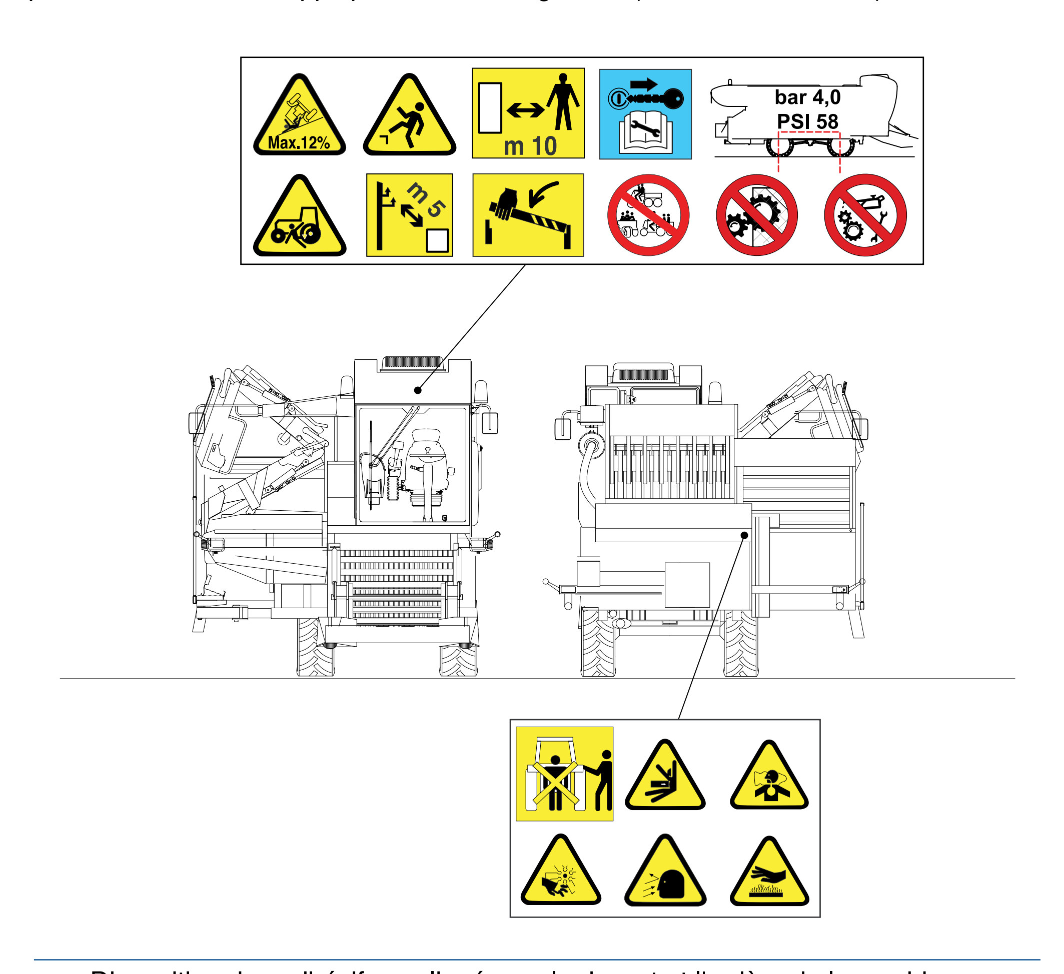


Disposition des adhésifs appliqués sur le côté droit (direction de marche) de la machine





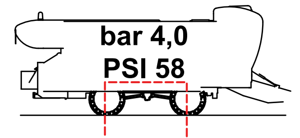
Disposition des adhésifs appliqués sur le côté gauche (direction de marche) de la machine



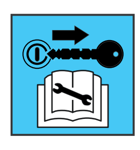
Disposition des adhésifs appliqués sur le devant et l'arrière de la machine

DESCRIPTION DES PICTOGRAMMES CONTENUS DANS LES ADHESIFS

Les adhésifs contiennent des pictogrammes qui soulignant le danger, la lecture de ce paragraphe permet d'en comprendre la signification:



Contrôle pression pneus.



Enlever la clé de démarrage et faire l'entretien programmée.



Ne pas transporter de personne dans la cabine



Ravitailler la machine seulement en gazole pour autotraction.



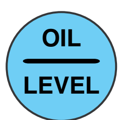
Interdit de fumer.



Signalisation du point de graissage par graisse



Point de graissage.



Signalisation du niveau de l'huile.



ne pas graisser en cas de parties en mouvement.



Ne pas enlever les carters de protection.



Ne pas dépasser la pente indiquée en 12%.



Faire attention au rotor de refroidissement.



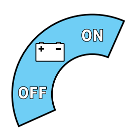
Risque de collision, rester à bonne distance.



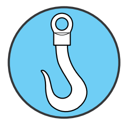
Risque d'impact, rester à bonne distance.



DANGER qui vient de l'éjection d'objet vers la partie extérieure de la machine.



Activation de la batterie d'alimentation.



Point de soulèvement.



Risque d'être pris par les parties en mouvement organi rotanti.



Point de graissage



Zone de bruit, se protéger.



Risque de chute de la marche



Risque d'inhalation de gaz toxique.



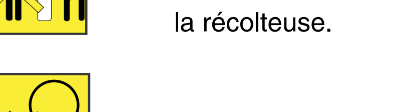
Risque de brûlure à cause de parties chaudes.



Faire attention au rotor de refroidissement.



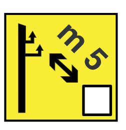
Ne pas rester derrière la récolteuse.



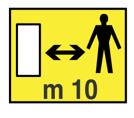
Risque d'atteinte par les membres.



Fermer toujours la grille de protection.



Rester à bonne distance des câbles.



Rester à bonne distance de la machine



Les adhésifs étant des composants de sécurité, en cas de détérioration il faudra les remplacer immédiatement.

PLAQUE D'IDENTIFICATION

Le marquage se rend particulièrement important dans le cours du temp pour garantir au constructeur la possibilité de donner au client, avec sécurité et rapidité, l' information technique ou l'aide de n'importe quel type. Pourtant, il est envisagé de ne pas modifier et enlever les informations nécessaires pour l'identification de la machine.
Physiquement, l'identification se fait par une plaque avec gravure indélébile indiquant toutes les données d'identification de la machine. Elles devront toujours être mentionnées sur tout document entre l'utilisateur et la maison de fabrication, par exemple sur chaque demande d'assistance ou sur toute commande de pièces de rechange, etc.

IL EST ABSOLUMENT INTERDIT D'ENLEVER OU ENDOMMAGER LA PLAQUE D'IDENTIFICATION.

Sur la plaque les données suivantes sont imprimées:
-CODE Pour identification de la machine
-VERSION Pour identification du numéro de version de la machine
-FABRICATION Pour identification du numéro de fabrication de la machine
-ANNÉE Pour identification de l'année de construction de la machine.
-MASSE/ KGS. Pour identification du poids (en kilogrammes) de la machine
Les plaques sont appliquées dans les points suivants:

OPÉRATEURS

La récoulteuse automotrice demande, selon l’opération à faire, un opérateur apte pour cette fonction.
A suivre on a dressé une liste des profils professionnels demandés pour conduire la machine:

-CHEF-CONDUCTEUR

En condition de conduire la machine automotrice, il doit avoir la connaissance des commandes, doit avoir un permis de conduire pour moyens spéciaux avec poids total à charge totale de plus de 3500 kg.
Pendant l’utilisation de la récoulteuse, exclusivement le chef-conducteur pourra prende place sur le siège de conduite.

- OPÉRATEURS DU TRIAGE

Ils doivent aider la machine pendant le triage du produit et devront se positionner sur la plateforme à côté de la récolteuse. La fermeture de la grille de protection devra être contrôlée aussi.

- OPÉRATEUR POUR L’ENTRETIEN MECANIQUE

Il est un technicien spécialisé capable de conduire le moyen dans toutes les conditions, d’intervenir sur les parties mécaniques, pneumatiques ou hydrauliques pour effectuer tous les réglages et les interventions d'entretien.

- TECHNICIEN DU FABRIQUANT

Technicien spécialisé mis àdisposition par le constructeur ou par le concessionnaire pour effectuer toutes les opérations difficiles dans des situations particulières ou bien ce qui a été agré avec l’utilisateur.

NOMBRE D'OPÉRATEURS

Les opérations qui sont décrites dans ce manuel ont été analysées attentivement par MTS, par conséquent le nombre d' opérateurs indiqué par chacune est celui le plus apte pour dérouler les fonctions d’une façon optimale. L’utilisation d’un nombre inférieur ou supérieur pourrait empêcher d’avoir le résultat attendu ou mettre en danger la sécurité des personnes impliquées.

Opération	N° opérateurs	Qualification
Predisposition journaliéré au demarrage	1	Chef-conducteur
Fonctionnement normal		
(conduite)	1	Chef-conducteur
(triage avec 1 dispositif basé sur la couleur)	3 max	Opérateurs pour le triage
(triage avec 2 dispositifs basés sur la couleur)	2 max	Opérateurs pour le triage
Interventions pour petites réparations	1	Tec. d’entretien mécanique
Entretien ordinaire	1	Tec. d’entretien mécanique
Entretien extraordinaire	1	Tec. d’entretien mécanique
	1	Technicien du fabriquant

MOYENS DE PROTECTIONS DE LA PERSONNE

Les moyens de protection personnelle sont strictement liés aux fonctions pendant le travail et donc il faudra adopter de différentes protections:

- **CHEF-CONDUCTEUR**
  Il devra être équipé avec chaussures de sécurité et coiffe anti-bruit.
- **OPÉRATEURS DU TRIAGE**
  Ils devrontêtre équipé avec chaussures de sécurité, coiffe anti-bruit, gants et lunettes.

EMPLACEMENT DES OPÉRATEURS

On a prévu deux stations de travail:
une individuelle, à la conduite de la machine, où toutes les commandes pour le fonctionnement sont regroupées; une multiple composée par une passerelle d'inspection à côté du groupe de triage où les opérateurs assistent et contrôlent le choix correct du produit récolté.

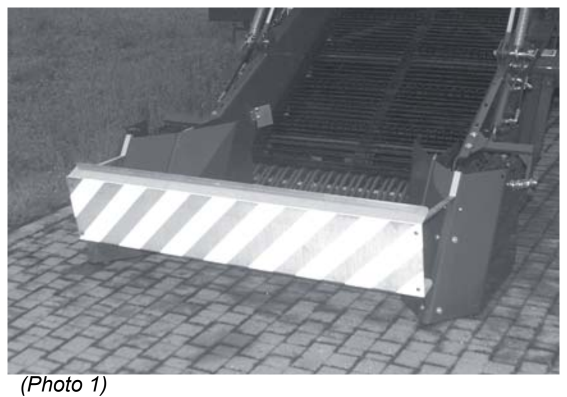
UTILISATION PRÉVUE

La machine à récolte MTS pour tomates est apte pour la récolte effectuée directement sur le champ et pour la sélection. Elle peut effectuer la récolte des oignons et de pommes de terre aussi (toujours directement sur le champ) avec précedente installation de l'équipement nécessaire.
Elle n'est pas apte pour aucune autre utilisation.
On peut la déplacer par la route, mais il faut l'arranger selon le code de la route. En particulier, il faut adopter les mésures prévues par les prescriptions de la circulation routiére.

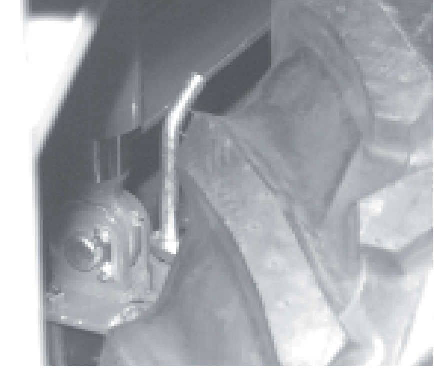
PRESCRIPTION POUR LA CIRCULATION ROUTIÉRE

- Tableau avec bandes rouges et blanches sur les parties avant les plus importantes ; (photo1)
- Bracage de l'essieu avant interdit par une goupille métallique diamètre 20mm (photo2).
- Bloquage mécanique du déplacement transversal de l'équipement de récolte et de triage par goupille métallique diamètre 20 mm; comme dans la photo3
- Projecteurs positionnés vers le bas afin que la ligne de démarcation du faisceau de croisement rencontre le terrain à une distance qui ne dépasse pas les 10 mètres;
- Convoyeur de chargement rentré
- Commuter la poignée (figure 4) pour inhiber les commandes dangereuses pendant la marche sur route.
- Barre de récolte relevée et fixée avec vis de fixation 780 mm (figure 5) placée sur le montant gauche à côté de la plaque d'identification. Blocage du système d'auto-ventilation avec plaque et cheville de blo cage sur le cylindre arrière gauche, comme le montre la photo 6.


MTS n'est pas responsable des conséquences dues au non respect des prescriptions indiquées dessus




(Photo 1)



(Photo 2)



(Photo 3)



(Photo 4)



(Photo 5)



(Photo 6)

ZONES DANGEREUSES

On peut faire une division en deux types:

DANGER POUR LES OPERATEURS: l'on y comprend toutes les zones objet de danger de nature opérative. En détail:

- ZONE TRIAGE	avec risques d'écrasement, d'éjection d'objets, de tombée.
- ZONE RÉCOLTE	avec risque d'écrasement, de tourtillement et de coupage.
- ZONE DE SECOUEMENT	avec risque d'écrasement.
- ZONE DU RESERVOIR	avec risque d'incendie.
- ZONE DE CONDUITE	avec risque de tombée.
- ZONE DE DÉCHARGEMENT	avec risque de collision des produits.

DANGER POUR LES PERSONNES ET/OU LES ANIMAUX DOMESTIQUES: l'on y comprend tous les dangers qui viennent des intrusions de personnes pas préposées et/ou animaux domestiques dans la zone opérative.

En détail:

- ZONE DE RÉCOLTE — avec risque d'écrasement dû à la collision de la machine avec un objet étranger.

RISQUES

La mise ne production de la machine donne vie à un ensemble de risques qui peuvent être divisés dans quatre catégories:

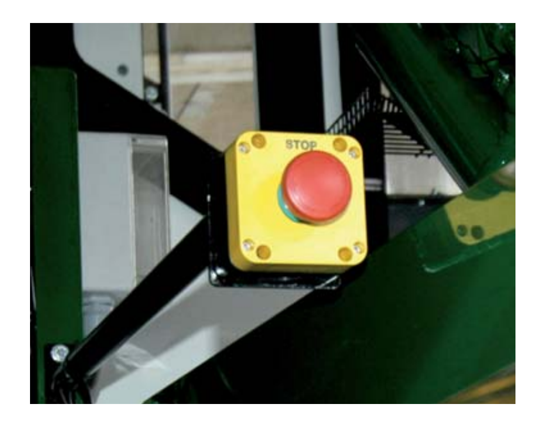
RISQUES ACTIFS :	ils sont des risques visibles pour lesquels il faut faire beaucoup d'attention. Pour ce qui est de la récoulteuse ils se trouvent: - dans la zone de triage lorsqu'on assiste la machine dans le triage du produ it; -dans la zone de récolte lorsque la machine avance pour prendre le produit.
RISQUES PASSIFS:	il s'agit de risques pas visibles, conséquents à une situation de travail donc pas connus par les opérateurs. Sur la machine, ce type de risque se présen te lorsqu'elle est utiliséet dans des conditions ambiantes particulières telles que terrain boueux, terrain abrupt ou vitesse élevée. Dans ces situations, il peut arriver que la machine ne reponde pas de manière correcte aux com mandes données par l'opérateur en causant par conséquent une situation très dangereuse.
RISQUES NON ÉLIMINABLES :	en général il s'agit de dangers qui ne peuvent pas être contrôlés par des sytèmes automatiques de sécurité. Dans notre cas ce risque est présent sur les marches qui portent au siège de conduite et à la zone de triage, sur le peigne frontal de récolte pendant l'avancement de la machine; sur le convo yeur de déchargement produit pendant la phase de chargement des moyens en support de la récoulteuse et sur le faucillon de division des plantes.
RISQUES RESIDUELS :	il s'agit de risques présents sur la machine mais qui ne dépendent pas de son fonctionnement et/ou de sa condition opérative. Pour ce qui est de la récou lteuse, ce risque est présent dans le reservoir du gazole, avec risque d'incen die.

DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ APPLIQUÉS A LA MACHINE

ARRÊT D'URGENCE

A protection de l'opérateur, on a appliqué sur la récoulteuse des dispositifs d'arrêt d'urgence.
Ces appareils sont situés en face du plan de triage et fixé à une corde de façon à permettre l'activation du dispositif de sécurité de la position de l'opérateur.
Pour rétablir la condition de sécurité il faut agir comme il suit:

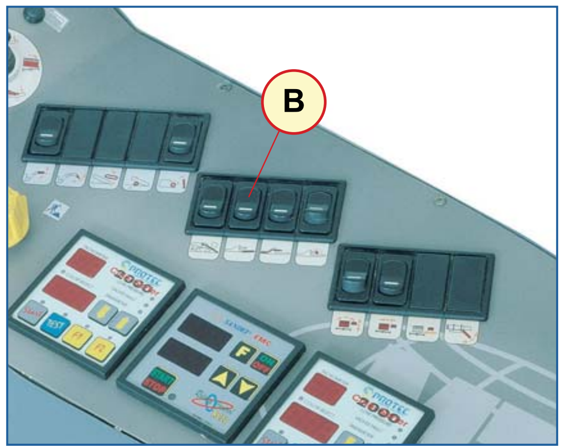
1) éliminer le danger qui a causé l'arrêt
2) réarmer le bouton arrêt d'urgence qu'on a appuyé dessus
3) re-démarrer la machine de la place de conduite en allumant la clé (A).



Protection contre l'écrasement des mains
Ce dispositif à protection des opérateurs se trouve à la fin du convoyeur de sélection; en cas d'activation il arrête le tapis.Pour réarmer la protection il faut suivre la procédure de suite:

1) éliminer le danger ou l'obstacle ayant causé l'arrêt
2) Appuyer sur le bouton "Convoyeur triage" (B) placé sur le pupitre





SIGNALISATIONS VISUELLES

Pour mettre en évidence la présence du risque sur la machine on a appliqué des signalisation visuelles (pictogrammes adhésifs). Ces signalisations sont placées tout près du risque.

ALARMES SONORES

A chaque fois que la machine est allumée une alarme sonore est émise de la durée de 10 secondes.
En cas de marche arrière et de présence d'anomalie dans le Color Sorter, l'alarme sonore est intermittente. La lampe est allumée sur le tableau de bord si l'huile hydraulique dépasse 90°C, si le filtre d'aspiration de l'air du diesel est bouché et que le niveau de l'huile moteur diminue au dessous du niveau minimum

ALARME SONORE DE DANGER IMMEDIAT (SI PRESENT)

Elle est enclenchée à chaque fois que le capteur de proximité placé sur la partie supérieure du convoyeur de charge de la remorque (en mode de travail) relève un obstacle à une distance inférieure à 1 mètre, elle reste enclenchée jusqu'à ce que la distance de sécurité ne soit réarmée.

DÉFENSES

Pendant l'utilisation de la récoulteuse il est indispensable de se conformer aux interdictions suivantes:

- Défense de traverser et/ou rester sur les convoyeurs.
- Défense de désactiver les sécurités.
- Défense d'inspectionner la machine pendant son fonctionnement.
- Défense de s'asseoir sur les protections aux personnes.
- Défense de s'appuyer à la machine pendant son fonctionnemnt.
- Défense de rester dans le rayon d'action de la machine.
- Défense d'utiliser la récoulteuse et/ou des parties pour une utilisation différente de celle indiquée dans ce manuel.
- Les opérations de reglage doivent être effectuées par une seule personne et dans ce temps il faut interdir l'accés au rayon d'action de la machine.
- Défense de modifier les parties de la récoulteuse.
- Défense d'appliquer sur la machine d'autres équipements / dispositifs.
- Nettoyer les panneaux des commandes en utilisant des torchons doux et secs.
- Défense d'utiliser tout type de solvant (alcool ou essence ou diluant) pour le nettoyage de toutes les surfaces.
- Défense de confier l'exécution des interventions à des personnes dont la qualification est différente de celle demandée.
- Défense d'introduire les mains, les bras ou toute partie du corps près des parties en mouvement.
- Pour la recherche ou l'élimination de toutes causes de panne ou d'inconvénient, il faut adopter les pré cautions de ce manuel qui sont aptes à prévenir tout dommage aux personnes et/ou objets et/ou animaux domestiques. Avant de commencer tout travail, il faut concentrer l'attention sur le travail à faire. Il faut être très attentifs et maintenir le niveau d'attention toujours haut et les réflexes rapides: celles-ci sont des conditions fondamentales pour l'opérateur. En cas de malaise, même si léger, qui puisse donc baisser le niveau d'attention, il faudra éviter de démarrer la machine ou d'intervenir sur la même.
- Défense de porter des ceintures, anneaux, bracelets et colliers. Les cheveux longs doivent être

fermés dans un filet à cheveux.

- Défense d'utilisation de la machine pour les personnes handicapées.
- Défense d'utiliser la machine pour les personnes avec moins de 18 ans.
- Défense d'utiliser la machine sur un terrain devenu visqueux à cause de la boue, de la neige ou de la glace.

Pagina lasciata volontariamente bianca